4C △

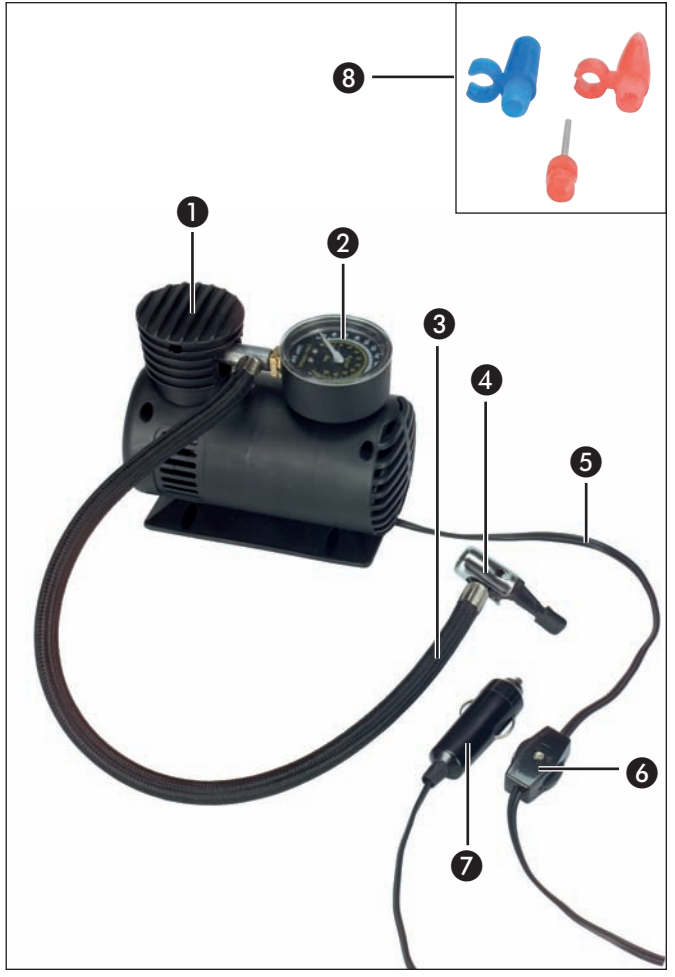
MINI COMPRESSOR

GB **MINI COMPRESSOR**
Operating instructions

SI **MINI KOMPRESOR**
Navodila za uporabo

HR **MINI KOMPRESOR**
Upute za upotrebu

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH 4106 - 04/09-V1


8
1
2
3
4
5
6
7

CONTENT PAGE

1.	Safety instructions	2
2.	Utilisation	5
3.	Package contents	5
4.	Technical data	6
5.	Operating elements	6
6.	Preparing the Mini Compressor for use	7
7.	Using the Mini Compressor	7
8.	Storing the Mini Compressor	10
9.	Cleaning the Mini Compressor	11
10.	Disposal	11
11.	Warranty & Service	12
12.	Importer	13

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this maual for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the appliance at a future date.

MINI COMPRESSOR KH 4106

1. Safety instructions

⚠ *Danger!*

Should water or moisture penetrate into the Mini Compressor, ...

- there is the danger of receiving an electric shock!
- it could be irreparably damaged!

Thus:

Do not use or store the Mini Compressor ...

- in humid environments!
- in close proximity to water! Additionally, never subject the Mini Compressor to spraywater or rain.

Also, do not place any water-filled receptacles onto the Mini-Compressor!

Extreme heat effects can lead to the overheating of the Mini Compressor and to the meltdown of plastic parts. Through this the Mini-Compressor could be irreparably damaged, and there is the additional risk of fire!

Thus:

- Do not place the Mini Compressor in close proximity to heat sources.
- Do not place unprotected open flame sources – e.g. burning candles – on the Mini Compressor!
- Do not leave the Mini Compressor in a vehicle if there are high outdoor temperatures. Especially in summer the temperature inside a vehicle can become extremely high.
- Do not cover the ventilation openings of the Mini Compressor! Therefore, do not place the Mini Compressor on blankets or other textiles etc.
- Take note that the Mini Compressor is not suitable for constant operation. Thus do permit the Mini Compressor to be switched on without a break for periods in excess of 10 minutes. Allow it to cool down for at least 30 minutes before switching it back on.
- The Mini Compressor should not be used or stored in dusty environments. Dust could penetrate into the Mini Compressor. Should large amounts of dust penetrate into the Mini Compressor it could overheat and be irreparably damaged. There is also a danger of fire!

Never attempt to repair the power cable yourself in the case of a defect! There is the danger of an electric shock! Instead, approach one of our service partners.

Always check the maximum permitted air pressure for the object to be inflated! For this, consult the operating instructions and safety information supplied with the object to be inflated. Additionally, when inflating objects with the Mini Compressor always take note of the mamometer on the Mini Compressor. Should the object be inflated beyond the maximum permitted air pressure it could burst. There is then the danger of serious physical injury! Also, take precautions that the Mini Compressor cannot be used by children without supervision!

⚠ *Caution!*

The Mini Compressor could be irreparably damaged if it falls or is dropped! Therefore always place the Mini Compressor on a stable, level and non-slip surface.

ⓘ *NOTE:*

For damages resulting from ...

- Opening the housing of the Mini Compressor
- attempted repairs made by non-qualified personnel
- improper utilisation of the Mini Compressor

no liability or warranty will be accepted!

The Mini Compressor becomes warm when it is switched on. This is not a cause for concern and is not an indication of a technical problem.

2. Utilisation

The Mini Compressor is suitable exclusively for...

- the inflation of objects with a valve (e. g. tyres, balls etc.).
- measuring the air pressure of inflated objects.
- for operation on the 12-V circuit of vehicles via the cigar lighter.
- for domestic, non-commercial use.

3. Package contents

- Mini Compressor
- 3 Adapter sets for various valve types
- Operating manual

ⓘ *NOTE:*

The connector valve ❹ of the Mini Compressor is suitable for the inflation of tyres with Schrader valves. For this you do not need to use an additional valve adapter. For the inflation of bicycle tyres with valve types ...

- Sclaverand (also: French valves, Presta valves, inner-tube valves, racing valves)
- Dunlop (also: Blitz valves, German valves)

you require the valve adapter for Schrader car valves. These are available from specialist bicycle shops.

4. Technical data

Operating voltage : 12 V DC
Current consumption: 6,5 A
Max. operating pressure: 17 bar /250 Psi
Continuous operating time: 10 Minutes
The CO Time (Continuous Operation Time) details how long an appliance can be operated without the motor overheat-ing and becoming damaged. After the appliance has run for this period it must be switched off until the motor has cooled itself down.

5. Operating elements

❶ Mini Compressor
❷ Manometer display ...

- bar resp. kg/cm2 (inner, yellow scale)
- psi (outer, white scale)

❸ Airline
❹ Connection valve with fastening lever
❺ Power cable
❻ Turn switch (Mini Compressor on/off)
❼ Cigar lighter plug
❽ Adaptor sets for various valve types.

6. Preparing the Mini Compressor for use

Remove the Mini Compressor and the Adapter sets ❽ from the packaging. Unwind the power cable ❺ to its full length.

The Mini Compressor is now ready for use.

7. Using the Mini Compressor

7.1 Using the Mini Compressor to inflate objects

1. Remove the cigar lighter from its holder in the vehicle.

ⓘ *NOTE:*

Should the interior of the cigar lighter holder be soiled (e.g. with tobacco shreds or ash): Clean it with a non-con-ducting object before inserting the cigar lighter plug ❼. Otherwise it could cause a malfunction in the operation of the Mini Compressor. Ideal would be a small brush, cotton buds or something similar. Under no circumstances use anything metallic! Also, do not insert your fingers into the cigar lighter holder!

⚠ *Danger!*

Should you do so, you may receive an electrical shock!

2. Insert the cigar lighter plug ❼ firmly into the cigar lighter holder in the vehicle.

3. Check to see if an adaptor is required for use on the object to be inflated. Should this be the case: Press resp. screw the required adaptor into the opening of the connection valve ❹.

4. Check to ensure that the fastening lever of the connection valve ❹ is open. When open, the fastening lever is in a vertical position.

5. Press the opened connection valve ❹ onto the valve of the object to be inflated. Press it down so that it is firmly seated. Should you be using one of the adaptors ❽: Press the connection valve with the adaptor into the valve of the object to be inflated.

6. Close the connection valve ❹, in that the fastening lever is pressed down. Continue to firmly hold the connection valve down. Ensure that the connection valve cannot disconnect itself from the valve of the object being inflated.

7. Switch on the vehicle ignition should this be necessary for the cigar lighter to function. In case of query, consult the operating handbook for the vehicle.

8. Firmly hold the object to be inflated. If necessary, obtain assistance from a second person.

9. Twist the turn switch ❻ in a clockwise direction until it audibly engages. The Mini Compressor now starts to run. Check the continually rising air pressure on the mamometer ❷ of the Mini Compressor.

10. As soon as the desired air pressure is displayed on the mamometer ❷ : Switch the Mini Compressor off. Twist the turn switch ❻ this time in an anti-clockwise direction until it audibly engages.

11. Remove the cigar lighter plug ❼ from the cigar lighter holder in the vehicle. If necessary, switch off the vehicle ignition.

12. Open the fastening lever of the connection valve ❹ in that it is pushed into a vertical position. Pull the connection valve (complete with the adaptor, if one has been used) from the valve of the inflated object.

Turn the connection valve back and forth to make it easier to remove. When removing the connection valve air can escape from the valve of the object that has been inflated. Therefore ensure that the connection valve is removed as quickly as possible.

7.2 Using the Mini Compressor to measure inflation pressure

NOTE:

For measuring the pressure of an inflated object the Mini Compressor does not require electricity.

1. Follow steps 3 to 6 in chapter 7.1 „Using the Mini Compressor to inflate objects".
2. Read off the inflation pressure on the mamometer ❷ of the Mini Compressor.
3. To conclude, follow step 12 in chapter 7.1 „Using the Mini Compressor to inflate objects".

8. Storing the Mini Compressor

Always store the Mini Compressor at a clean and dry location.

To avoid damage, make sure that the air line ❸ and the power cable ❺ are not folded.

9. Cleaning the Mini Compressor

⚠ Caution:

Ensure that moisture cannot penetrate into the Mini Compressor!
Danger of Electrocution!

- Clean the housing of the Mini Compressor with a lightly moist cloth.

10. Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved dis-posal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

11. Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manu-factured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.
The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components. This product is for private use only and is not intended for commercial use.
The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

(GB) DES Ltd
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

(IE) Kompernass Service Ireland
Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)
Standard call rates apply. Mobile operators may vary.
e-mail: support.ie@kompernass.com

12. Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE STRAN

1.	Varnostni napotki	16
2.	Uporaba	19
3.	Obseg dobave	19
4.	Tehnični podatki	20
5.	Upravljalni elementi	20
6.	Priprava mini kompresorja na obratovanje	21
7.	Uporaba mini kompresorja	21
8.	Shranjevanje mini kompresorja	24
9.	Čiščenje mini kompresorja	25
10.	Odstranitev	25
11.	Garancija in servis	26
12.	Proizvođač	27

Ta navodila shranite za poznejša vprašanja – ob predaji naprave tretji osebi jih priložite zraven!

MINI KOMPRESOR KH 4106

1. Varnostni napotki

⚠ *Nevarnost!*

Če v mini kompresor vdre vlaga/voda, ...

- obstaja nevarnost električnega udara!
- se lahko nepopravljivo poškoduje!

Zato:

Mini kompresorja ne uporabljajte ali shranjujte ...

- v vlažni okolici!
- v neposredni bližini vode! Razen tega mini kompresorja nikoli ne izpostavljajte brizgom vode ali dežju.

Na mini kompresor tudi ne postavljajte posod z vodo!

Močni vplivi vročine lahko privedejo do pregretja mini kompresorja in do taljenja delov iz umetne snovi. S tem se mini kompresor lahko nepopravljivo poškoduje, razen tega obstaja nevarnost požara!

Zato:

- Mini kompresorja ne postavljajte v neposredni bližini virov vročine.
- Na mini kompresor ne postavljajte odprtih virov ognja – kot npr. gorečih sveč!
- Mini kompresorja ne puščajte v avtu pri visokih zunanjih temperaturah. Notranjost vozila se še posebej poleti lahko močno segreje.
- Prezračevalnih odprtin mini kompresorja ne prekrivajte! Mini kompresorja torej tudi ne postavljajte na odeje ali druge vrste tekstila ipd.
- Upoštevajte, da mini kompresor ni primeren za trajno obratovanje. Mini kompresorja zato nikoli ne puščajte vklopljenega dlje kot 10 minut. Pustite ga še 30 minut, da se ohladi, preden ga ponovno vklopite.
- Mini kompresorja ne uporabljajte ali shranjujte v prašnih okoliščinah. Drugače lahko vanj vdre prah. Če v mini kompresor vdre večja količina prahu, se lahko pregreje in nepopravljivo poškoduje. Obstaja nevarnost požara!

Nikoli ne poskušajte v primeru okvare omrežnega kabla popravljati sami! Ostaja nevarnost električnega udara! Raje se obrnite na naš partnerski servis.

Pred polnjenjem z zrakom preverite maksimalen dopustni tlak objekta, ki ga želite napolniti! Podatke o tem poiščite v navodilih za uporabo in varnostnih napotkih za objekt, ki ga želite napolniti z zrakom. Poleg tega pri polnjenju objekta nenehno opazujte prikaz zračnega tlaka na mini kompresorju. Črpanje zraka v objekt nad dopustnim nivojem zračnega tlaka lahko privede do razpočitve objekta. V tem primeru obstaja nevarnost težjih poškodb! Zato tudi poskrbite za to, da mini kompresorja ne uporabljajo otroci brez nadzora!

⚠ *Previdno!*

Zaradi padca ali spustitve na tla se mini kompresor lahko nepopravljivo poškoduje! Mini kompresor zato zmeraj postavite na trdno, ravno in nedrsečo podlago.

ⓘ *Napotek:*

Za škodo zaradi ...

- odpiranja ohišja mini kompresorja
- poskusov popravil nekvalificiranih oseb
- nepredvidene uporabe mini kompresorja

ne prevzamemo odgovornosti/jamstva!

Mini kompresor se segreje, ko je vklopljen. To ni razlog za skrb in ne pomeni tehničnih problemov.

2. Uporaba

Mini kompresor je primeren izključno ...
- za črpanje zraka v objekte z ventilom (npr. pnevmatike, žoge itd.).
- za merjenje zračnega tlaka objektov napolnjenih z zrakom.
- za uporabo na 12 V električnem omrežju vozila preko vžigalnika.
- za privatno, nekomercialno uporabo.

3. Obseg dobave

- Mini kompresor
- 3 adapterski vstavki za različne tipe ventila
- Navodila za uporabo

ⓘ *Napotek:*

Priključni ventil ❹ mini kompresorja je primeren za črpanje zraka v pnevmatike s Schraderjevim/avtomobilskim ventilom. Za ta namen ne potrebujete dodatnih adapterskih vstavkov. Za črpanje zraka v gume kolesa z ventili tipa ...

- Sclaverand (tudi: francoski ventil, presta ventil, ventil zračnice, dirkaški ventil)
- Dunlop (tudi: blitz ventil, nemški ventil)

potrebujete ventilske adapterje za Schraderjeve/avtomobilske ventile. Dobite jih v strokovnih trgovinah s kolesi.

4. Tehnični podatki

Obratovalna napetost: 12 V DC
Odvzem toka: 6,5 A
Obratovalni tlak maks.: 17 bar /250 Psi
Čas kratkočasne uporabe (KU): 10 minut
Čas KU (kratke uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Po poteku navedenega časa KU mora naprava ostati izklopljena tako dolgo, dokler se motor ni ohladil.

5. Upravljalni elementi

❶ Mini kompresor
❷ Prikaz zračnega tlaka v ...

- bar oz. kg/cm2 (notranja, rumena skala)
- psi (zunanja, bela skala)

❸ Zračna cev
❹ Priključni ventil z zaporno ročico
❺ Omrežni kabel
Vrtljivo stikalo (mini kompresor vklop/izklop)
❼ Vtič za vžigalnik
❽ Adapterski vstavki za različne tipe ventila

6. Priprava mini kompresorja na obratovanje

Mini kompresor in adapterske vstavke ❽ vzemite iz embalaže.
Omrežni kabel ❺ odvijte v celoti.

Mini kompresor je sedaj pripravljen za obratovanje.

7. Uporaba mini kompresorja

7.1 Uporaba mini kompresorja za polnjenje objektov z zrakom

1. Vžigalnik v vozilu vzemite iz njegovega nastavka.

ⓘ *Napotek:*

Če je notranjost nastavka vžigalnika umazana (npr. z ostanki tobaka, pepelom): Pred vstavitvijo vtiča za vžigalnik ❼ jo očistite z neprevodnim predmetom. Drugače lahko pride do motenj v delovanju mini kompresorja. Najbolje bo, da v ta namen uporabite čopič, palčke z vato ali podobno. Nikakor pa ne uporabljajte kovinskih predmetov!
V nastavek za vžigalnik tudi nikakor ne segajte s prsti!

⚠ *Nevarnost!*

Drugače ostaja nevarnost električnega udara!

2. Vtič za vžigalnik ❼ trdno potisnite v nastavek vžigalnika v vozilu.

3. Preverite, ali je za ventil objekta, ki ga želite napolniti z zrakom, potrebno uporabiti adapterski vstavek. Če da: Pritisnite oz. privijte ustrezen adapterski vstavek v odprtino priključnega ventila ❹.

4. Preverite, ali je zapora priključnega ventila ❹ odprta. Če je odprta, ročica zapore mora kazati navzgor.

5. Odprti priključni ventil ❹ nataknite na ventil objekta, ki ga želite napolniti z zrakom. Močno ga pritisnite navzdol, da se trdno prilega. Če uporabljate enega od adapterskih vstavkov ❽: Pritisnite priključni ventil z adapterskim vstavkom v ventil objekta, ki ga želite napolniti z zrakom.

6. Priključni ventil ❹ zaprite tako, da zaporno ročico pritisnete navzdol. Pri tem priključni ventil držite pritisnjen trdno navzdol. Preverite, da se priključni ventil ne more ločiti od objekta, ki ga želite napolniti z zrakom.

7. Vžig vozila aktivirajte, če je to potrebno za delovanje vžigalnika. V primeru dvoma preverite v navodilih za obratovanje vozila.

8. Objekt, ki ga želite napolniti z zrakom, trdno primite. Naj vam po potrebi še kdo pomaga.

9. Obrnite vrtljivo stikalo ❻ v smeri urnega kazalca, dokler se slišno ne zaskoči. Mini kompresor sedaj deluje. Preverjajte naraščanje zračnega tlaka na prikazu zračnega tlaka ❷ na mini kompresorju.

10. Kakor hitro se prikaže želena vrednost zračnega tlaka na prikazu zračnega tlaka ❷: Mini kompresor izklopite. V ta namen obračajte vrtljivo stikalo ❻ v smeri urnega kazalca tako dolgo, dokler se slišno ne zaskoči.

11. Vtič za vžigalnik ❼ potegnite iz nastavka vžigalnika v vozilu. Potem po potrebi vozilo ugasnite.

12. Odprite zaporno ročico priključnega ventila ❹ tako, da jo potisnete navzdol. Priključni ventil (skupaj z adapterskim vstavkom, če ga uporabljate) potegnite z ventila napolnjenega objekta.

Pri tem priključni ventil obračajte sem in tja, da se lažje sprosti. Pri odstranitvi priključnega ventila lahko iz ventila napolnjenega objekta izhaja zrak. Zato priključni ventil čim hitreje potegnite z ventila.

7.2 Uporaba mini kompresorja za merjenje zračnega tlaka

ⓘ *Napotek:*

Za merjenje zračnega tlaka objekta napolnjenega z zrakom mini kompresor ne potrebuje električnega toka.

1. Izvedite korake 3 do 6 v poglavju 7.1 „Uporaba mini kompresorja za merjenje zračnega tlaka“.
2. Odčitajte naraščanje zračnega tlaka na prikazu zračnega tlaka ❷ na mini kompresorju.
3. Potem izvedite korak 12 v poglavju 7.1 „Uporaba mini kompresorja za merjenje zračnega tlaka“.

8. Shranjevanje mini kompresorja

Mini kompresor zmeraj shranjujte v suhem, čistem prostoru.

Pazite, da zračne cevi ❸ in omrežnega kabla ❺ ne prepognete, tako preprečite poškodbe.

9. Čiščenje mini kompresorja

⚠ Pozor:

Pazite na to, da v notranjost mini kompresorja ne zaide vlaga!
Nevarnost zaradi električnega udara!

- Ohišje mini kompresorja očistite z rahlo vlažno krpo.

10. Odstranitev

Naprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne hišne smeti. Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/EC.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Embalažo oddajte za okolju primerno odstranitev.

11. Garancija in servis

Za to napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in natančno preverjena pred dobavo. Prosimo, da shranite blagajniški račun kot dokazilo o nakupu.
V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka. Garancijska storitev velja samo za napake pri materialu ali proizvodnji, ne pa za obrabne dele ali za poškodbe na lomljivih delih, npr. stikalih ali akumulatorjih. Proizvod je namenjen izključno za privatno in ne za obrtno uporabo.
V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščena servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

(SI) **Birotehnika**
Tkalčec Zlatko Andrija s.p.
Lendavska ulica 23
9000 Murska Sobota
Slovenija
Phone: +386 (0) 2 522 16 66
Fax: +386 (0) 2 531 17 40
e-mail: support.si@kompernass.com

12. Proizvođač

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SADRŽAJ STRANA

1.	Sigurnosne napomene	30
2.	Uporaba	33
3.	Obim isporuke	33
4.	Tehnički podaci	34
5.	Elementi za posluživanje	34
6.	Priprema mini-kompresora za pogon	35
7.	Uporaba mini-kompresora	35
8.	Čuvanje mini-kompresora	38
9.	Čišćenje mini-kompresora	39
10.	Zbrinjavanje	39
11.	Jamstvo & servis	40
12.	Uvoznik	41

Ove upute sačuvajte za kasnija pitanja – i prilikom predavanja uređaja trećim osobama obavezno priložite i ove upute!

MINI-KOMPRESOR KH 4106

1. Sigurnosne napomene

⚠ *Opasnost!*

Ukoliko vlaga dospije u unutrašnjost mini-kompresora, ...

- postoji opasnost strujnog udara!
- uređaj može biti nepopravljivo oštećen!

Stoga:

Ne koristite i ne čuvajte mini-kompresor ...

- u vlažnom okruženju!
- u neposrednoj blizini vode! Mini-kompresor osim toga nikada ne izložite rasprskavajućoj vodi ili kiši.

Osim toga ne postavljajte vodom napunjene predmete na mini-kompresor!

Snažan utjecaj visokih temperatura može dovesti do pregrijavanja mini-kompresora i do topljenja plastičnih dijelova. Uslijed toga mini-kompresor može biti nepopravljivo oštećen, a osim toga postoji opasnost od požara!

Stoga:

- Mini-kompresor ne postavljajte u neposrednoj blizini izvora toplote.
- Ne postavljajte otvorene izvore plamena – npr. goruće svijeće – na mini-kompresor!
- Mini-kompresor ne ostavljajte u automobilu pri visokim tem-peraturama. Posebno ljeti unutrašnjost vozila se može snažno zagrijati.
- Ne prekrijte ventilacijske otvore mini-kompresora! Mini-kompresor stoga ne postavljajte na dekama ili drugim predmetima od tekstila itd.
- Obratite pažnju na to, da mini-kompresor nije prikladan za trajan pogon. Stoga mini-kompresor nikada ne ostavljajte da bude neprekidno uključen duže od 10 minuta. Nakon toga kompresor ostavite da se hladi najmanje 30 minuta prije ponovnog uključivanja.
- Ne koristite i ne skladištite mini-kompresor u prašnjavom okruženju. U protivnom prašina može dospijeti u unutrašnjost mini-kompresora. Ukoliko veće količine prašine dospiju u unutrašnjost mini-kompresora, uređaj se može pregrijati i pretrpjeti nepopravljiva oštećenja. Postoji opasnost nastanka požara!

Nikada ne pokušajte mrežni kabel u slučaju defekta popraviti na vlastitu ruku! Postoji opasnost od strujnog udara! Umjesto toga se obratite jednome od naših servisnih partnera.

Prije punjenja ispitajte maksimalan dopušteni tlak zraka objekta, koji treba biti napumpan! U tu svrhu odgovarajuće informacije potražite u uputama za rukovanje i u sigurnosnim napomenama objekta koji treba biti napumpan. Osim toga prilikom punjenja mini-kompresorom uvijek obratite pažnju na prikaz tlaka zraka na mini-kompresoru. Ukoliko objekt napumpate sa većim tlakom od maksimalno dopuštenog, može doći do prskanja objekta. Onda postoji opasnost teških ozljeda! Stoga se pobrinite za to, da mini-kompresor ne bude bez nadzora korišten od strane djece!

⚠ *Oprez!*

Uslijed padova ili ispuštanja mini-kompresor može biti nepopravljivo oštećen! Stoga mini-kompresor uvijek postavljajte na čvrstim i ravnim podlogama, koje ne klize.

ⓘ *Napomena:*

Za štete uslijed ...

- otvaranja kućišta mini-kompresora
- pokušaja popravaka od strane nestručnih osoba
- nenamjenske uporabe mini-kompresora

proizvođač ne preuzima odgovornost/jamstvo!

Mini-kompresor se zagrijava kada je uključen. To ne predstavlja razlog za brigu i ne ukazuje na tehnički problem.

2. Uporaba

Mini-kompresor je prikladan isključivo ...

- za napumpavanje zrakom napunjenih objekata sa ventilom (npr. kotači, lopte itd.).
- za mjerenje zračnog tlaka objekata napunjenih zrakom.
- za pogon preko napojne mreže vozila sa naponom od 12 V.
- za privatnu, nekomercijalnu uporabu.

3. Obim isporuke

- Mini-kompresor
- 3 adapterska umetka za različite tipove ventila
- Upute za rukovanje

ⓘ *Napomena:*

Priključni ventil ❹ mini-kompresora prikladan je za napumpavanje automobilskih guma sa šrader/automobilskim ventilom. U tu svrhu ne morate koristiti dodatne adapterske umetke. Za napumpavanje kotača za bicikl sa ventilima tipa ...

- Sclaverand (također: Francuski ventil, Presta-ventil, ventil za gumu, trkači ventil)
- Dunlop (također: blic-ventil, njemački ventil) potreban Vam je ventilski adapter za šrader/automobilske ventile. Ove adaptere možete nabaviti u stručnim trgovinama za bicikle.

4. Tehnički podaci

Pogonski napon: 12 V DC
Snaga struje: 6,5 A
Pogonski tlak maks: 17 bar /250 Psi
KB-vrijeme: 10 minuta
KB-vrijeme (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava, koliko dugo uređaj može biti u pogonu, bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KB-vremena uređaj morate isključiti toliko dugo,dok se motor ne ohladi.

5. Elementi za posluživanje

❶ Mini-Kompressor
❷ Prikaz tlaka zraka u jedinici ...

- bar, odnosno kg/cm2 (unutrašnja, žuta skala)
- psi (vanjska, bijela skala)

❸ Crijevo za zrak
❹ Priključni ventil sa polugom za zatvaranje
❺ Mrežni kabel
❻ Okretni prekidač (Uklj/Isklj. mini-kompresora)
❼ Utikač za upaljač za cigarete
❽ Adapterski umeci za različite tipove ventila

6. Priprema mini-kompresora za pogon

Izvadite mini-kompresor i adapterske umetke ❽ iz pakiranja. Odmotajte mrežni kabel ❺ sa punom dužinom.

Mini-kompresor sada je spreman za rad.

7. Uporaba mini-kompresora

7.1 Uporaba mini-kompresora za napumpavanje objekata

1. Upaljač za cigarete u vozilu izvadite iz njegovog ležišta.

ⓘ *Napomena:*

Ukoliko je unutrašnjost ležišta upaljača za cigarete onečišćena (na primjer ostacima duhana ili pepelom): Očistite je prije umetanja utikača upaljača za cigarete ❼ pomoću predmeta koji nije provodnik. U protivnom može doći do funkcijske pogreške prilikom rada mini-kompresora. U tu svrhu najbolje koristite kist, štapiće od vate ili slične predmete. Nikako ne koristite metalne predmete! Osim toga niukom slučaju ne hvatajte prstima ležište upaljača za cigarete!

⚠ *Opasnost!*

U protivnom postoji opasnost strujnog udara!

2. Gurnite utikač upaljača za cigarete ❼ čvrsto u ležište upaljača.

3. Provjerite, da li za ventil objekta koji treba biti napumpan mora biti korišten adapterski umetak. Ukoliko je to slučaj: Pritisnite, odnosno vijčano pričvrstite odgovarajući adapterski umetak u otvor priključnog ventila ❹.

4. Osigurajte, da zatvarač priključnog ventila ❹ bude otvoren. U otvorenom stanju poluga za zatvaranje mora biti okrenuta prema gore.

5. Nataknite otvoreni priključni ventil ❹ na ventil objekta koji treba biti napumpan. Snažno ga pritisnite prema dolje, tako da čvrsto bude nataknut. Ukoliko koristite jedan od adapterskih umetaka ❽: Priključni ventil sa adapterskim umetkom utisnite u ventil objekta koji treba biti napumpan.

6. Zatvorite priključni ventil ❹ na taj način, što ćete polugu za zatvaranje pritisnuti prema dolje. Priključni ventil pritom i dalje držite tako, da bude prititsnut prema dolje. Osigurajte, da se priključni ventil ne može odvojiti od ventila objekta koji treba biti napumpan.

7. Upalite vozilo, ukoliko je to potrebno za funkcioniranje upaljača za cigarete. U slučaju dvojbe obavijest potražite u uputama za uporabu vozila.

8. Objekt koji treba biti napumpan čvrsto pridržite. Eventualno potražite pomoć druge osobe.

9. Okrećite okretni prekidač ❻ u smjeru kazaljke na satu, dok čujno ne ulegne. Mini-kompresor sada radi. Kontrolirajte rastući tlak zraka na pokazivaču tlaka zraka ❷ mini-kompresora.

10. Čim se željena vrijednost tlaka zraka na pokazivaču tlaka zraka ❷ pojavi: Isključite mini-kompresor. U tu svrhu okretni prekidač ❻ ponovo okrećite u smjeru kazaljke na satu, dok čujno ne ulegne.

11. Izvucite utikač upaljača za cigarete ❼ iz njegovog ležišta u vozilu. Nakon toga eventualno ugasite vozilo.

12. Otvorite polugu priključnog ventila ❹ na taj način, što ćete je pritisnuti prema gore. Povlačenjem skinite priključni ventil (zajedno sa adapterskim umetkom, ukoliko ga koristite) sa ventila objekta koji ste napumpali.

Pritom priključni ventil okrečite lijevo-desno, kako bi lakše bio otpušten. Prilikom otpuštanja priključnog ventila može doći do ispuštanja zraka kroz ventil napumpanog objekta. Stoga nastojite priključni ventil što brže skinuti sa ventila.

7.2 Korištenje mini-kompresora za mjerenje tlaka zraka

ⓘ *Napomena:*

Za mjerenje zračnog tlaka objekta napunjenog zrakom mini-kompresoru nije potrebno napajanje strujom.

1. Slijedite korake 3 do 6 opisane u poglavlju 7.1 „Korištenje mini-kompresora za napumpavanje objekata".
2. Očitajte tlak zraka na pokazivaču tlaka zraka ❷ na mini-kompresoru.
3. Nakon toga slijedite korak 12 opisan u poglavlju 7.1 „Korištenje mini-kompresora za napumpavanje objekata".

8. Čuvanje mini-kompresora

Mini-kompresor uvijek čuvajte na suhom i čistom mjestu. Obratite pažnju na to, da crijevo za zrak ❸ i mrežni kabel ❺ ne gnječite, kako biste sprječili oštećenja uređaja.

9. Čišćenje mini-kompresora

⚠ Oprez:

Obratite pažnju na to, da ne dospije vlaga u unutrašnjost mini-kompresora! Opasnost od strujnog udara!

- Čistite kućište mini-kompresora pomoću blago navlažene krpe.

10. Zbrinjavanje

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj pzoizvod spada u važnost uredbe evropske direktive 2002/96/EC.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.
Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim mjesnim poduzećem za zbrinjavanje otpada.

Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

11. Jamstvo & servis

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena. Garancija vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namjenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu.
U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

(HR) **Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.**
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač:
KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

12. Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb